



MY-TRAK

SPT220



User Guide

Guide de l'utilisateur

Gebruikershandleiding

Benutzeranleitung

Guía del usuario

Bruksanvisning

Manuale d'uso

Käyttöopas

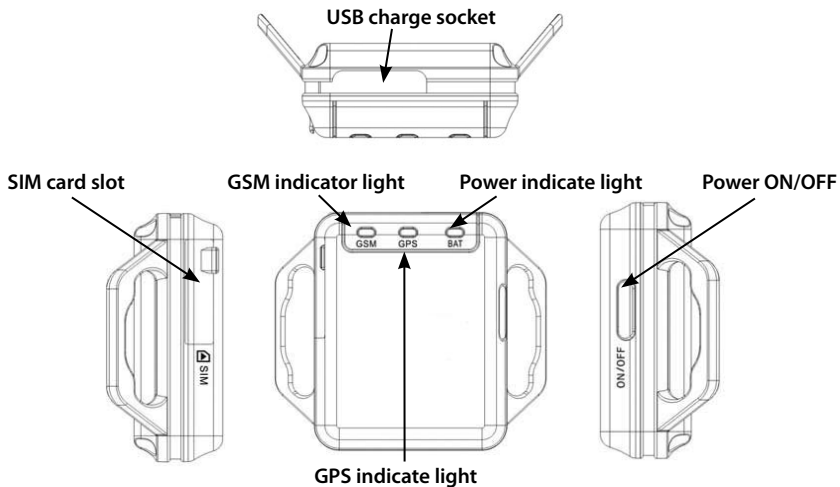


SNOOPER

Tracker SPT220 – User Guide (EN)

Content

1. Charging your Snooper SPT220	
(1.1) Power	3
(1.2) Charging	4
(1.3) Inserting the SIM card	4
2. Start up guide	
(2.1) Start up	4
(2.2) Usage	6
3. Notice	8
4. Frequently asked questions	9



1. Charging your Snooper SPT220

When you use the SPT220 for the first time please ensure the built-in battery is fully charged using the power adaptor supplied.

1.1 Power

The SPT220 can be powered directly with the charger provided or via it's built battery.

NB. Do not remove, puncture or damage the battery or throw the battery into fire or water. The battery might burst, explode or release dangerous chemicals.

1.2 Charging

Before using the SPT220, you must FULLY charge the battery using the AC adapter for at least 3 hours with the unit switched off.

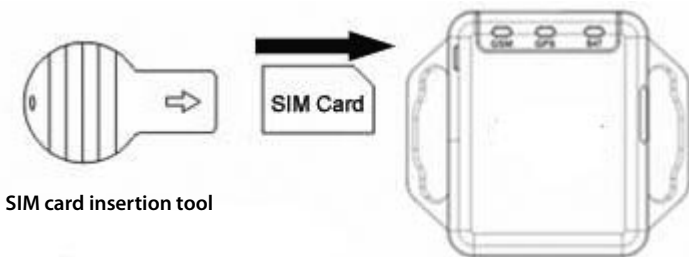
Battery status LED indicator:

- Red LED on indicates that the battery is charging.
- Red LED off indicates that the battery is fully charged.

1.3 Inserting the SIM card

Insert a Valid GSM SIM card into the "SIM Card" slot on the left hand side of the SPT220

Please use the Sim card tool provided to push the SIM card into the slot. The SIM card will be locked in to the device automatically.



2. Start Up Guide

2.1 Startup

2.1.1 Insert a Valid GSM SIM card into the “SIM Card” slot on the left hand side of the SPT220. Please use the tool provided to push the SIM card into the slot.

2.1.2 Place the SPT220 in an open area and press and hold the POWER button for 2 seconds to start the SPT220.

2.1.3 Within approximately 30 seconds the unit should connect to the GSM network. When the SPT220 has connected to the GSM network, the GSM indicator light will flash brightly every second. Whilst searching for the GSM network the indicator light will flash faintly once a second until the GSM signal has been established.

2.1.4 Whilst the device is establishing connection with the GSM network it will also begin to establish connection with GPS. Whilst the unit is searching for GPS, the GPS indicator light will flash once every second. Once the unit has connected to the GPS signal the GPS indicator light will illuminate permanently.

2.1.5 When the unit has connected to both GPS and GSM the unit is ready to track.

2.2 Usage

2.2.1 Setting Authorized Users

After you purchase the SPT220, you should set the authorized user(s) immediately. It also can be used with no authorized users set.

To set: Insert the SIM card into a mobile phone and set four numbers as Contacts, in the Phonebook. Save these numbers to the SIM card (not the mobile phone's memory). If you save more than four Contacts, the SPT220 will identify the first four numbers as authorized users.

2.2.2 Locating the SPT220

Any authorised user can locate the SPT220 by simply calling the telephone number of the SIM card installed in the device using their mobile phone. As soon as the SPT220 has been contacted the call is automatically ended and an SMS message returned with the geographical co-ordinates of the SPT220s position and the current time

The SMS message received will appear like this:

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>



If a non-authorized user calls the SPT220. The SPT220 will hang up and send an SMS message: **"You are not master!"**

If the SPT220 cannot receive a GPS signal for any reason, the SPT220 will send an SMS message with the last location information available. For example:-

Last Location

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

To view the location of the tracker you can enter the geographical information (Lat:22.654878 Long:114.049638) provided in the SMS message in to our website at

<http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>

Viewing the position of your SPT220 on your mobile phone.

To view the position of the SPT220 on your mobile phone you will need a compatible phone with internet connectivity. When you receive the SMS message returned by the SPT220 simply click on the URL at the end of the message. If your phone has suitable internet connectivity the position of the SPT220 will be displayed on a map on the screen of your mobile phone.

2.2.3 GEO Fence Function

The default 'fence' distance is 500 meters.

To set the centre of GEO fence:

1. Ensure the tracker is switched on and has both GPS and GSM signal.
2. Call the SPT220 from an 'authorised' number.
3. Once the SPT220 receives a call this will set the centre of the fence.

If the tracker moves beyond 500 meters, from the centre, the SPT220 will send a SMS message messages to all authorized users, the contents as below.

Warn!!! Out of fence!

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

To reset the centre of the GEO fence just call the SPT220 again.

To switch the GEO fence Off simply switch the SPT220 Off then back On again.

2.2.4 Low battery warning

When the battery is low, the SPT220 will send an SMS to all authorised users.

Low battery!Please charge!

Last Location:

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Notice

3.1 Make sure the SIM card is in SPT220 before turn on, and please do not remove the SIM card while the unit is switched ON.

3.2 Correct way to take out SIM card: switch OFF the SPT220 and then use the supplied tool – push in a little, the SIM card will be ejected automatically.

3.3 If the SPT220 can not be contacted this may be because of excessive cellular network traffic or inadequate GSM coverage and you should re later.

3.4 The accuracy of the GPS coordinates can be affected by environmental conditions and geographical location.

3.5 Hardware and software subject to change without notice

3.6 Please make a backup of messages and contacts for your SIM card, as we cannot accept any responsibility liability for loss of data.

4. Frequently Asked Questions

(4.1) Q: When I ring the SPT220 it does not automatically terminate the call and does not return the position via SMS.

A: Please check that the network ID of the mobile phone being used has not been hidden. Please ensure that any pin or security code has been disabled.

Please note you may have to put the SIM card in to a mobile phone to change the settings.

(4.2) Q: When I ring the SPT220 it transfers my call to an answer service and does not return the position via SMS.

A: Please check that the answer service on the SIM card has been switched off (you may need to contact the network provider to disable this feature)

(4.3) Q: After a while the GPS LED is not lit.

A: If the SPT220 has not been contacted for 15 minutes the GPS LED will switch off and the GPS receiver enters stand by mode, this is to conserve battery power. Once you contact the SPT220 the GPS connection will be restored and the GPS LED will begin to lit.

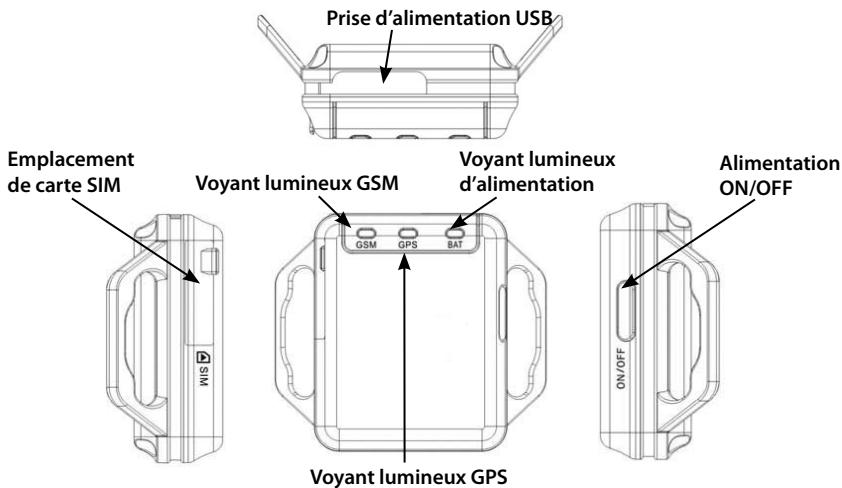
(4.4) Q: Can I remove or change 'authorised users'.

A: To remove or edit users you will need edit the 'user list' by inserting the SIM card into a mobile phone and editing or removing 'contacts' stored on the SIM card.

Tracker SPT220 – Guide de l'utilisateur (FR.B)

Sommaire

1. Chargement du système Snooper SPT220	
(1.1) Alimentation	11
(1.2) Chargement	12
(1.3) Insertion de la carte SIM	12
2. Guide de prise en main	
(2.1) Prise en main	12
(2.2) Utilisation	14
3. Avis	16
4. Foire aux questions	17



1. Chargement du système Snoopier SPT220

La première fois que vous utilisez le système SPT220, veillez à charger complètement la batterie intégrée à l'aide de l'adaptateur fourni.

1.1 Alimentation

Le système SPT220 peut être alimenté directement par le biais du chargeur fourni ou de sa batterie intégrée.

Remarque : ne sortez pas la batterie, ne la percez pas et ne l'endommagez pas. Ne jetez pas la batterie dans un feu ou dans l'eau. Elle risque d'éclater, d'exploser ou d'émettre des substances chimiques dangereuses.

1.2 Chargement

Avant d'utiliser le système SPT220, assurez-vous qu'il est hors tension et chargez la batterie COMPLETEMENT pendant au moins trois heures, à l'aide de l'adaptateur CA.

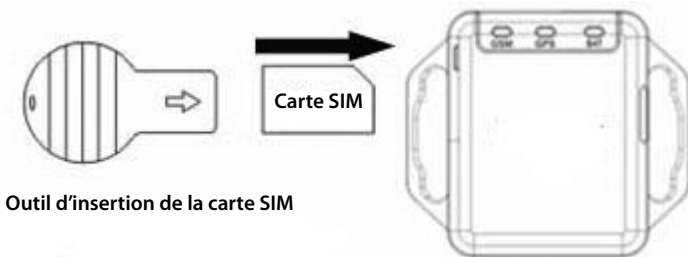
Voyant d'état de chargement de la batterie :

- Lorsque le voyant rouge est allumé, la batterie est en cours de chargement.
- Lorsque le voyant rouge est éteint, la batterie est complètement chargée.

1.3 Insertion de la carte SIM

Insérez une carte SIM GSM valide dans l'emplacement « Carte SIM » sur la gauche du système SPT220.

Utilisez l'outil fourni pour enfoncer la carte SIM dans l'emplacement. Elle est automatiquement verrouillée dans l'appareil.



2. Guide de prise en main

2.1 Prise en main

2.1.1 Insérez une carte SIM GSM valide dans l'emplacement « Carte SIM » sur la gauche du système SPT220. Utilisez l'outil fourni pour insérer la carte SIM dans l'emplacement.

2.1.2 Placez le système SPT220 dans un environnement dégagé, puis appuyez sur le bouton de mise sous tension pendant 2 secondes pour démarrer le système.

2.1.3 L'appareil se connecte au réseau GSM sous 30 secondes environ. Une fois le système SPT220 connecté au réseau GSM, le voyant GSM clignote avec une forte luminosité une fois par seconde. Pendant la recherche du réseau GSM, le voyant clignote avec une faible luminosité une fois par seconde jusqu'à l'établissement du signal GSM.

2.1.4 Pendant que l'appareil se connecte au réseau GSM, il commence également à établir une connexion au système GPS. Pendant la recherche du signal GPS, le voyant GPS clignote une fois par seconde. Une fois la connexion au signal GPS établie, le voyant GPS reste allumé en permanence.

2.1.5 Lorsque l'appareil est connecté aux systèmes GPS et GSM, il peut identifier une position.

2.2 Utilisation

2.2.1 Configuration des utilisateurs habilités

Configurez les utilisateurs habilités dès l'achat du système SPT220.

Vous pouvez également l'utiliser sans configurer d'utilisateur habilité.

Procédure : insérez la carte SIM dans un portable et définissez quatre numéros à titre de contacts dans l'annuaire. Enregistrez ces numéros sur la carte SIM plutôt que dans la mémoire du portable. Si vous enregistrez plus de quatre contacts, le système SPT220 considère les quatre premiers numéros comme des utilisateurs habilités.

2.2.2 Positionnement du SPT220

Tout utilisateur habilité peut identifier la position du système SPT220 en composant simplement sur son portable le numéro de téléphone de la carte SIM installée dans l'appareil. Dès que le système SPT220 a été contacté, l'appel prend automatiquement fin et le message SMS renvoyé contient les coordonnées géographiques de la position du système SPT220, ainsi que l'heure en cours.



Le SMS reçu est similaire au message suivant :

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Si un utilisateur non habilité appelle le système SPT220, celui-ci raccroche et envoie le SMS suivant : **“You are not master!” (Vous n’êtes pas un utilisateur habilité)**

Si le système SPT220 n’est pas en mesure de recevoir un signal GPS, il envoie un message SMS contenant les dernières informations de positionnement disponibles. Exemple :

Last Location (Dernière position)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Pour afficher l’emplacement du système Tracker, vous pouvez entrer les informations géographiques (Lat:22.654878 Long:114.049638) indiquées par le SMS

sur notre site Web à l'adresse <http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>

Affichage de la position de votre système SPT220 sur votre portable

Pour afficher la position du système SPT220 sur votre portable, vous devez disposer d'un téléphone compatible disposant d'une connectivité Internet. Lorsque vous recevez le SMS renvoyé par le système SPT220, il vous suffit de cliquer sur l'URL figurant en fin de message. Si votre portable dispose d'une connectivité Internet appropriée, la position du système SPT220 s'affiche à l'écran sur une carte.

2.2.3 Fonction de périmètre GEO

Le « périmètre » par défaut correspond à 500 m.

Pour définir le centre du périmètre GEO :

1. Assurez-vous que le système Tracker est sous tension et gère les signaux GPS et GSM.
2. Appelez le système SPT220 à partir d'un numéro « habilité ».
3. Lorsque le système SPT220 reçoit un appel, le centre du périmètre est défini.

Si le système Tracker s'éloigne du périmètre de 500 m, le système SPT220 envoie le SMS indiqué ci-dessous à tous les utilisateurs habilités.

Warn!!! (Attention !) Out of fence! (Périmètre dépassé !)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Pour réinitialiser le centre du périmètre GEO, il vous suffit d'appeler à nouveau le système SPT220. Pour désactiver le périmètre GEO, mettez hors tension le système SPT220, puis mettez-le à nouveau sous tension.

2.2.4 Avertissement de batterie faible

Lorsque la batterie est faible, le système SPT220 envoie un SMS à tous les utilisateurs habilités.

Low battery! (Batterie faible !) Please charge! (Rechargez-la !)

Last Location: (Dernière position)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Avis

3.1 Assurez-vous que la carte SIM est insérée dans le système SPT220 avant de le mettre sous tension. Veillez à ne pas extraire la carte SIM lorsque le système est SOUS tension.

3.2 Pour extraire correctement la carte SIM : mettez hors tension le système SPT220 et utilisez l'outil fourni pour enfoncer la carte. Elle est alors éjectée automatiquement.

3.3 S'il est impossible de contacter le système SPT220, il se peut que le trafic réseau soit saturé ou que la couverture GSM soit inadéquate. Faites une nouvelle tentative ultérieurement.

3.4 La précision des coordonnées GPS peut être affectée par les conditions environnementales et la position géographique.

3.5 Le matériel et le logiciel sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

3.6 Sauvegardez les messages et contacts mémorisés sur votre carte SIM, car nous ne saurions être tenus responsables des pertes de données.

4. Foire aux questions

(4.1) Q : Lorsque j'appelle le système SPT220, l'appel n'est pas automatiquement terminé et la position n'est pas renvoyée par SMS.

R : Vérifiez que l'ID réseau du portable en cours d'utilisation n'est pas masqué. Le cas échéant, assurez-vous que le code PIN ou le code de sécurité n'a pas été désactivé.

Notez qu'il vous sera peut-être nécessaire d'insérer la carte SIM dans un portable pour modifier les paramètres.

(4.2) Q : Lorsque j'appelle le système SPT220, il transfère mon appel à une messagerie et ne renvoie pas la position par SMS.

R : Vérifiez que la messagerie associée à la carte SIM a été désactivée (il vous faudra peut-être contacter le fournisseur de réseau pour désactiver cette fonction).

(4.3) Q : Après un certain temps, le voyant GPS s'éteint.

R : Si le système SPT220 n'a pas été contacté pendant 15 minutes, le voyant GPS s'éteint et le mode veille du récepteur GPS est activé, afin d'économiser la batterie. Lorsque vous contactez le système SPT220, la connexion GPS est restaurée et le voyant GPS s'allume.

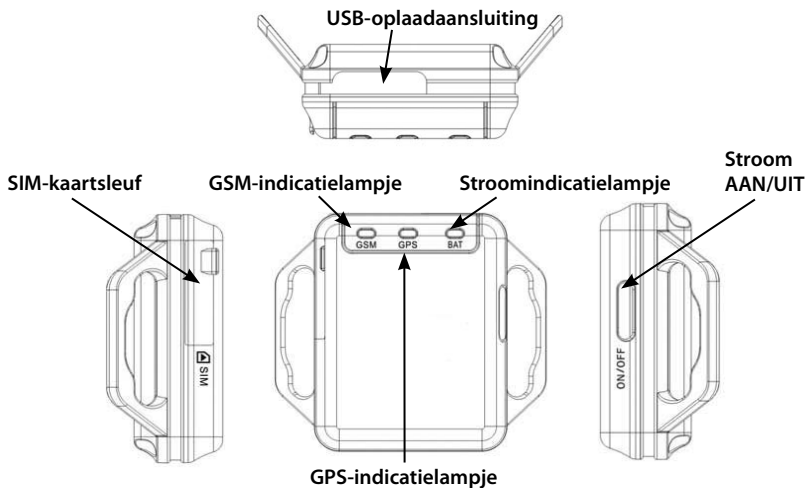
(4.4) Q : Est-il possible de supprimer ou de modifier les « utilisateurs habilités » ?

R : Pour supprimer ou modifier un utilisateur, vous devez modifier la « liste d'utilisateurs » en insérant la carte SIM dans un portable. Vous devez ensuite modifier ou supprimer les « contacts » mémorisés sur la carte SIM.

Tracker SPT220 – Gebruikershandleiding (NL)

Inhoud

1. Uw Snooper SPT220 opladen	
(1.1) Voeding	19
(1.2) Opladen	20
(1.3) De SIM-kaart plaatsen	20
2. Opstarthandleiding	
(2.1) Opstarten	20
(2.2) Gebruik	22
3. Opmerkingen	24
4. Vragen en antwoorden	25



1. Uw Snooper SPT220 opladen

Als u de SPT220 in gebruik neemt, zorgt u dat de ingebouwde batterij volledig is opgeladen met behulp van de meegeleverde netstroomadapter.

1.1 Stroom

De SPT220 kan rechtstreeks via de meegeleverde oplader worden gevoed, of via de ingebouwde batterij.

Let op: Verwijder, doorboor of beschadig de batterij niet en gooi de batterij niet in het vuur of in het water. De batterij kan barsten, exploderen of gevaarlijke chemische stoffen lekken.

1.2 Opladen

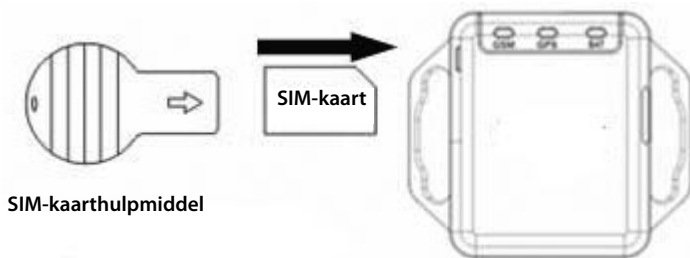
Voordat u de SPT220 gaat gebruiken, moet u de batterij VOLLEDIG opladen met behulp van de netstroomadapter, gedurende ten minste 3 uur met het apparaat uitgeschakeld.

LED-indicator voor batterijstatus:

- Als het rode lampje brandt, wordt de batterij opgeladen.
- Als het rode lampje uit is, is de batterij volledig opgeladen.

1.3 De SIM-kaart plaatsen

Plaats een geldige GSM SIM-kaart in de sleuf 'SIM Card' links op de SPT220. Gebruik het meegeleverde hulpmiddel om de SIM-kaart in de sleuf te duwen. De SIM-kaart wordt automatisch vergrendeld in het apparaat.



2. Opstarthandleiding

2.1 Opstarten

2.1.1 Plaats een geldige GSM SIM-kaart in de sleuf 'SIM Card' links op de SPT220. Gebruik het meegeleverde hulpmiddel om de SIM-kaart in de sleuf te duwen.

2.1.2 Plaats de SPT220 in een open gebied en houd de POWER-knop 2 seconden ingedrukt om de SPT220 op te starten.

2.1.3 Binnen ongeveer 30 seconden zal het apparaat verbinding maken met het GSM-netwerk. Als de SPT220 is verbonden met het GSM-netwerk, gaat het GSM-indicatielampje elke seconden fel knipperen. Tijdens het zoeken naar het GSM-netwerk, zal het indicatielampje elke seconde zwak knipperen, totdat het GSM-signaal is gevonden.

2.1.4 Terwijl het apparaat verbinding maakt met het GSM-netwerk, wordt ook een begin gemaakt met verbinding met GPS. Zolang het apparaat zoekt naar een GPS-signaal knippert het GPS-indicatielampje elke seconde eenmaal. Zodra het apparaat verbinding heeft gemaakt met het GPS-signaal, blijft de GPS-indicator branden.

2.1.5 Wanneer het apparaat zowel met GPS als GSM verbinding heeft, kunt u het gaan gebruiken.

2.2 Gebruik

2.2.1 Gemachtigde gebruikers instellen

Nadat u de SPT220 hebt aangeschaft, stelt u onmiddellijk de gemachtigde gebruiker(s) in.

Het apparaat kan ook worden gebruikt zonder dat er gemachtigde gebruikers zijn ingesteld.

Instellen: Plaats de SIM-kaart in een mobiele telefoon en stel vier nummers in als contactpersonen in het telefoonboek. Sla deze nummer op de SIM-kaart op (dus niet in het telefoongeheugen). Als u meer dan vier contactpersonen opslaat, zal de SPT220 de eerste vier nummers als gemachtigde gebruikers herkennen.

2.2.2 De SPT lokaliseren

Elke gemachtigde gebruiker kan de SPT220 lokaliseren door eenvoudigweg het telefoonnummer van de SIM-kaart in het apparaat te bellen met zijn of haar mobiele telefoon. Zodra er contact is gemaakt met de SPT220, wordt het gesprek automatisch verbroken en wordt er een SMS-bericht met de geografische coördinaten van de positie van de SPT220 en de huidige tijd geretourneerd.



Het SMS-bericht zal er ongeveer als volgt uitzien:

Lat:22.5413 (Breedtegraad)

Long:114.0093 (Lengtegraad)

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Als een niet-gemachtigde gebruiker de SPT220 belt, hangt het apparaat op en stuurt het een SMS-bericht: **“You are not master!” (U bent niet gemachtigd!)**

Als de SPT220 om een of andere reden geen GPS-sigitaal kan ontvangen, stuurt het apparaat een SMS-bericht met de laatst beschikbare informatie. Bijvoorbeeld:

Last Location (Laatst bepaalde positie)

Lat:22.5413 (Breedtegraad)

Long:114.0093 (Lengtegraad)

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Als u de locatie van de SPT220 wilt zien, voert u de geografische gegevens (Breedtegraad 22.654878, lengtegraad 114.049638) uit het SMS-bericht in op onze website: **<http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>**

De positie van uw SPT220 op uw mobiele telefoon weergeven

Als u de positie van de SPT220 op uw mobiele telefoon wilt weergeven, hebt u een compatibele telefoon met internetverbinding nodig. Wanneer u het SMS-bericht van de SPT220 ontvangt, klikt u op de URL aan het einde van het bericht. Als uw telefoon een geschikte internetverbinding heeft, wordt de positie van de SPT220 op een kaart weergegeven op het scherm van uw mobiele telefoon.

2.2.3 GEO-begrenzingsfunctie

De standaard 'begrenzing'-afstand is 500 meter.

Het midden van de GEO-begrenzing instellen:

1. Zorg dat de SPT220 aan staat en zowel een GPS- als GSM-signaal ontvangt.
2. Bel de SPT220 vanaf een 'gemachtigd' nummer.
3. Zodra de SPT220 het gesprek aanneemt, wordt het midden van de begrenzing ingesteld.

Als de SPT220 meer dan 500 meter vanaf het midden wordt verplaatst, stuurt het apparaat een SMS-bericht naar alle gemachtigde gebruikers met de volgende inhoud:

Warn!!! (Waarschuwing) Out of fence! (Buiten begrenzing)

Lat: 22.5413 (Breedtegraad)

Long:114.0093(Lengtegraad)

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Als u het midden van de GEO-begrenzing opnieuw wilt instellen, belt u opnieuw de SPT220. Om de GEO-begrenzing uit te zetten, zet u de SPT220 uit en vervolgens weer aan.

2.2.4 Batterij bijna leeg

Als de batterij bijna leeg is, stuurt de SPT220 een SMS-bericht naar alle gemachtigde gebruikers.

Low battery! (Batterij bijna leeg!) Please charge! (A.u.b. opladen!)

Last Location: (Laatst bepaalde positie:)

Lat:22.5413 (Breedtegraad)

Long:114.0093 (Lengtegraad)

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Opmerkingen

3.1 Zorg dat de SPT220 een SIM-kaart bevat voordat u het apparaat aanzet en verwijder de SIM-kaart niet als de SPT220 aan staat.

3.2 Juiste manier om de SIM-kaart te verwijderen: zet de SPT220 UIT en gebruik het meegeleverde hulpmiddel – druk de kaart iets naar binnen, dan zal de kaart automatisch worden uitgeworpen.

3.3 Als er geen contact kan worden gemaakt met de SPT220, kan dit komen door buitensporig veel mobiel verkeer of een slechte GSM-dekking. Probeer het later opnieuw.

3.4 De nauwkeurigheid van de GPS-coördinaten kan worden beïnvloed door omgevingsfactoren en de geografische locatie.

3.5 Hardware en software kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.6 Het is raadzaam een backup te maken van berichten en contactpersonen voor uw SIM-kaart, daar we niet aansprakelijk kunnen worden gesteld voor gegevensverlies.

4. Vragen en antwoorden

(4.1) V: Als ik de SPT220 bel, wordt het gesprek niet automatisch beëindigd en wordt de positie niet via SMS geretourneerd.

A: Controleer of de netwerk-id van de gebruikte mobiele telefoon niet is verborgen. Zorg dat een eventuele pin- of veiligheidscode is uitgeschakeld.

Het kan nodig zijn de SIM-kaart in een mobiele telefoon te plaatsen om de instellingen te kunnen wijzigen.

(4.2) V: Als ik de SPT220 bel, wordt mijn gesprek doorgestuurd naar de beantwoordingsdienst en wordt de positie niet via SMS geretourneerd.

A: Zorg dat de beantwoordingsdienst op de SIM-kaart is uitgeschakeld (het kan zijn dat u contact op moet nemen met de netwerkprovider om deze functie uit te schakelen).

(4.3) V: Na een tijdje gaat de LED-indicator voor de GPS uit.

A: Als er langer dan 15 minuten geen contact wordt gemaakt met de SPT220, gaat het GPS-lampje uit en gaat de GPS-ontvanger in standby-stand om de batterij te sparen. Zodra u weer contact maakt met de SPT220 zal de GPS-verbinding worden hersteld en gaat het GPS-lampje weer aan.

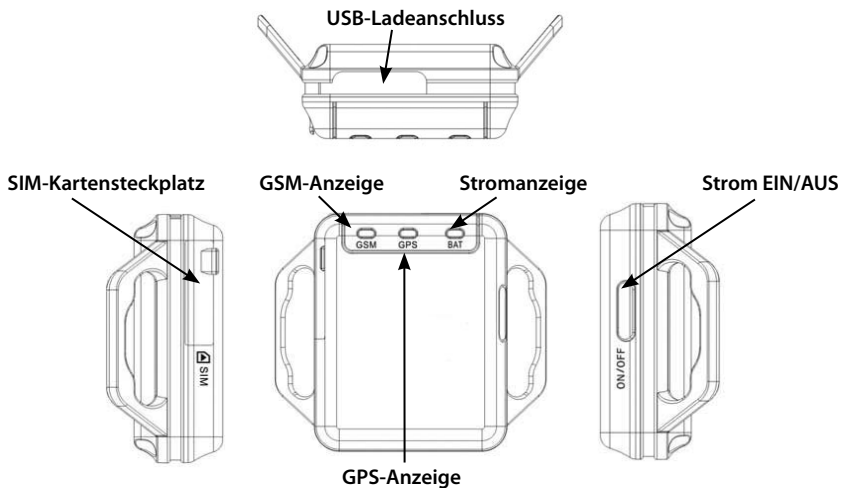
(4.4) V: Kan ik 'gemachtigde gebruikers' verwijderen of wijzigen?

A: Om gebruikers te verwijderen of te wijzigen bewerkt u de 'gebruikerslijst' door de SIM-kaart in een mobiele telefoon te plaatsen en de 'contactpersonen' die op de SIM-kaart zijn opgeslagen, te verwijderen of te bewerken.

Tracker SPT220 – Benutzeranleitung (DE)

Inhalt

1. Snooper SPT220 aufladen	
1.1 Stromversorgung	27
1.2 Aufladen	28
1.3 Einlegen der SIM-Karte	28
2. Erste Schritte	
2.1 Inbetriebnahme	28
2.2 Nutzung	30
3. Hinweise	32
4. Häufig gestellte Fragen	33



1. Snooper SPT220 aufladen

Wenn Sie den SPT220 zum ersten Mal verwenden, stellen Sie sicher, dass der eingebaute Akku komplett mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen wurde.

1.1 Stromversorgung

Der SPT220 kann direkt über das mitgelieferte Ladegerät oder über den integrierten Akku mit Strom versorgt werden.

Hinweis: Der Akku darf nicht entfernt, lädiert, beschädigt oder in Feuer oder Wasser geworfen werden. Er könnte sonst explodieren oder gefährliche Chemikalien freisetzen.

1.2 Aufladen

Bevor Sie den SPT220 verwenden können, müssen Sie den Akku mindestens 3 Stunden lang mit dem Netzteil VOLLSTÄNDIG aufgeladen haben. Das Gerät muss währenddessen ausgeschaltet sein.

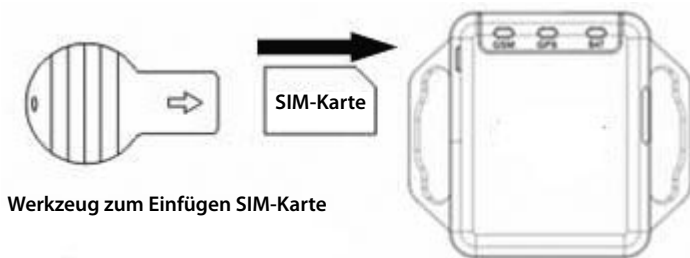
Akkuladestand-LED:

- Leuchtet die rote LED, bedeutet das, dass der Akku gerade aufgeladen wird.
- Ist die rote LED aus, bedeutet das, dass der Akku komplett aufgeladen ist.

1.3 Einlegen der SIM-Karte

Legen Sie eine gültige GSM-SIM-Karte in den SIM-Kartenschlitz auf der linken Seite des SPT220 ein.

Verwenden Sie hierzu möglichst das mitgelieferte Werkzeug zum Einschieben der SIM-Karte. Die SIM-Karte rastet automatisch im Gerät ein.



Werkzeug zum Einfügen SIM-Karte

2. Erste Schritte

2.1 Inbetriebnahme

2.1.1 Legen Sie eine gültige GSM-SIM-Karte in den SIM-Kartenschlitz auf der linken Seite des SPT220 ein. Verwenden Sie hierzu möglichst das mitgelieferte Werkzeug zum Einschieben der SIM-Karte.

2.1.2 Legen Sie den SPT220 in einen offenen Bereich, und halten Sie die EIN/AUS-Taste (Power) für zwei Sekunden gedrückt, um das Gerät zu starten.

2.1.3 Innerhalb von ca. 30 Sekunden sollte das Gerät eine Verbindung zum GSM-Netz aufgebaut haben. Wenn das Gerät eine Verbindung zum GSM-Netz hat, blinkt die GSM-Leuchte einmal pro Sekunde hell. Beim Suchen des GSM-Netzes blinkt die Anzeigeleuchte jede Sekunde schwach, bis das GSM-Signal gefunden wurde.

2.1.4 Während das Gerät eine Verbindung zum GSM-Netz aufbaut, versucht es ebenfalls, das GPS-Signal zu finden. Wenn das Gerät nach GPS-Satellitensignalen sucht, blinkt die GPS-Anzeige einmal pro Sekunde. Sobald die GPS-Verbindung hergestellt wurde, leuchtet die GPS-Anzeige kontinuierlich.

2.1.5 Wenn sowohl das GPS- als auch das GSM-Signal erkannt wird, ist das Gerät einsatzbereit.

2.2 Nutzung

2.2.1 Festlegen autorisierter Benutzer

Nach dem Erwerb des SPT220 sollten Sie die autorisierten Benutzer umgehend festlegen. Das Gerät lässt sich auch ohne festgelegte autorisierte Benutzer verwenden.

So legen Sie autorisierte Benutzer fest: Setzen Sie die SIM-Karte in ein Mobiltelefon ein, und legen Sie im Telefonbuch vier Nummern als Kontakte fest. Speichern Sie diese Nummern auf der SIM-Karte (nicht im internen Gerätespeicher des Mobiltelefons). Falls Sie mehr als vier Kontakte speichern, identifiziert der SPT220 die ersten vier Nummern als autorisierte Benutzer.

2.2.2 Lokalisieren des SPT220

Jeder autorisierte Benutzer kann den SPT220 lokalisieren, indem er einfach mit seinem Mobiltelefon die Telefonnummer der SIM-Karte anruft, die im Gerät eingelegt ist. Sobald der SPT220 kontaktiert wurde, wird der Anruf automatisch beendet, und es wird eine SMS-Nachricht mit den geografischen Koordinaten der SPT220-Position und die aktuelle Uhrzeit gesendet.



Die empfangene SMS-Nachricht sieht folgendermaßen aus:

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Für den Fall, dass ein nicht autorisierter Benutzer den SPT220 anruft: Der SPT220 legt auf und sendet folgende Nachricht per SMS: **“You are not master!” (Keine Berechtigung)**

Falls der SPT220 aus irgendeinem Grund kein GPS-Signal empfängt, sendet er eine SMS-Nachricht mit den letzten verfügbaren Positionsdaten. Beispiel:

Last Location (Letzte Position)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Um den Standort des Trackers zu sehen, können Sie die geografischen Daten (Lat:22.654878 Long:114.049638) aus der SMS-Nachricht auf unserer Website **<http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>** eingeben.

Anzeigen der Position des SPT220 auf dem Mobiltelefon

Um die Position des SPT220 auf dem Mobiltelefon anzuzeigen, benötigen Sie ein kompatibles Mobiltelefon mit Internetverbindung. Wenn Sie die SMS-Nachricht empfangen, die vom SPT220 gesendet wurde, klicken Sie einfach auf die URL am Ende der Nachricht. Wenn Ihr Mobiltelefon über eine geeignete Internetverbindung verfügt, wird die Position des SPT220 auf einer Karte auf dem Bildschirm angezeigt.

2.2.3 Geofence-Funktion

Die Standardentfernung dieses geografischen Zauns beträgt 500 Meter.

So legen Sie den Mittelpunkt des Geofence fest:

1. Stellen Sie sicher, dass der Tracker eingeschaltet ist und sowohl über ein GPS- als auch ein GSM-Signal verfügt.
2. Rufen Sie den SPT220 von einer 'autorisierten' Nummer an.
3. Wenn der SPT220 einen Anruf erhält, wird dadurch der Mittelpunkt des Zauns festgelegt.

Wenn sich der Tracker weiter als 500 Meter vom Mittelpunkt wegbewegt, sendet er eine SMS-Nachricht mit folgendem Inhalt an alle autorisierten Benutzer.

Warn!!! (Warnung!) Out of fence! (Außerhalb des geografischen Zauns!)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Um den Mittelpunkt des Geofence neu einzustellen, rufen Sie einfach den SPT220 erneut an. Um den Geofence auszuschalten, schalten Sie einfach den SPT220 aus und dann wieder ein.

2.2.4 Warnung bei niedrigem Akkuladestand

Wenn der Ladestand des Akkus niedrig ist, sendet der SPT220 automatisch eine SMS-Nachricht an alle autorisierten Benutzer.

Low battery! (Niedriger Akkuladestand!) Please charge! (Bitte aufladen!)

Last Location: (Letzte Position:)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Hinweise

3.1 Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte im SPT220 eingelegt ist, bevor Sie ihn einschalten, und entfernen Sie die SIM-Karte nicht, solange das Gerät eingeschaltet ist.

3.2 Korrekte Vorgehensweise zum Entfernen der SIM-Karte: Schalten Sie den SPT220 AUS, und verwenden Sie dann das mitgelieferte Werkzeug – mit einem leichten Druck wird die SIM-Karte automatisch ausgeworfen.

3.3 Falls kein Kontakt zum SPT220 möglich ist, ist dies möglicherweise auf eine Netzüberlastung oder auf eine unzureichende GSM-Netzabdeckung zurückzuführen; probieren Sie es zu einem späteren Zeitpunkt erneut.

3.4 Die Genauigkeit der GPS-Koordinaten kann von Umgebungsbedingungen und dem geografischen Standort beeinflusst werden.

3.5 Hardware und Software unterliegen Veränderungen ohne vorherige Benachrichtigung.

3.6 Bitte fertigen Sie eine Sicherung von Nachrichten und Kontakten für Ihre SIM-Karte an, da wir keinerlei Verantwortung oder Haftung für Datenverlust übernehmen.

4. Häufig gestellte Fragen (FAQ)

(4.1) F: Wenn ich den SPT220 anrufe, beendet er nicht automatisch den Anruf und sendet nicht die Position als SMS.

A: Bitte stellen Sie sicher, dass die Netzwerk-ID des verwendeten Mobiltelefons nicht unterdrückt wird. Vergewissern Sie sich, dass kein PIN- oder Sicherheitscode mehr aktiviert ist.

Es ist möglicherweise erforderlich, die SIM-Karte in ein Mobiltelefon einzulegen, um diese Einstellungen vorzunehmen.

(4.2) F: Wenn ich den SPT220 anrufe, leitet er meinen Anruf an einen Antwortdienst weiter und sendet nicht die Position als SMS.

A: Überprüfen Sie, ob der Mailbox-Dienst bei der SIM-Karte vielleicht noch eingeschaltet ist (zum Deaktivieren ist es möglicherweise notwendig, den Netzwerk-Anbieter zu kontaktieren).

(4.3) F: Nach einer Weile leuchtet die GPS-LED nicht mehr.

A: Wenn der SPT220 15 Minuten lang nicht kontaktiert wurde, schaltet sich die GPS-LED aus und der GPS-Empfänger wechselt in den Standby-Modus, um Akkukapazität einzusparen. Sobald Sie den SPT220 kontaktieren, wird die GPS-Verbindung wiederhergestellt, und die GPS-LED leuchtet erneut auf.

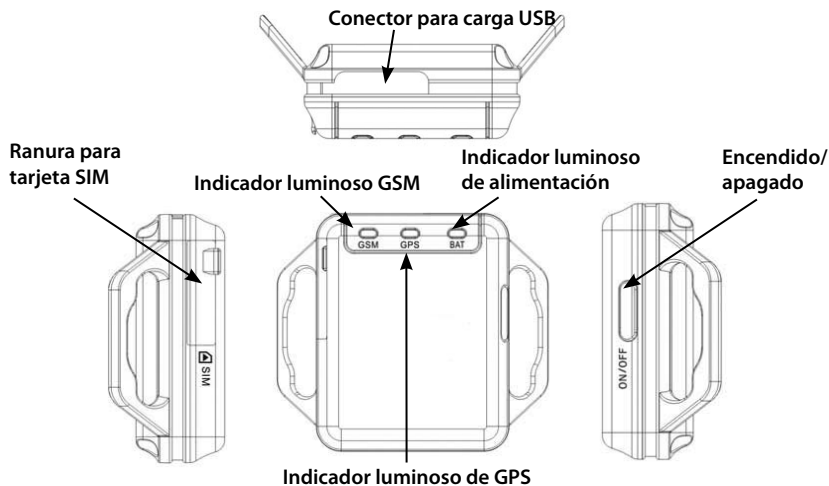
(4.4) F: Können 'autorisierte Benutzer' entfernt oder geändert werden?

A: Um Benutzer zu entfernen oder zu bearbeiten, müssen Sie die 'Benutzerliste' ändern. Legen Sie hierzu die SIM-Karte in ein Mobiltelefon ein, und bearbeiten bzw. entfernen Sie die Kontakte auf der SIM-Karte.

Dispositivo de seguimiento SPT220 – Guía del usuario (ES)

Contenido

1. Carga de Snooper SPT220	
(1.1) Alimentación	35
(1.2) Carga	36
(1.3) Inserción de la tarjeta SIM	36
2. Guía para el encendido	
(2.1) Encendido	36
(2.2) Uso	38
3. Aviso	40
4. Preguntas frecuentes	41



1. Carga de Snooper SPT220

Al utilizar el SPT220 por primera vez, asegúrese de que carga totalmente la batería incorporada mediante el adaptador de alimentación suministrado.

1.1 Alimentación

El SPT220 puede alimentarse directamente con el cargador suministrado o a través de la batería incorporada.

Nota. No extraiga, perforo o dañe la batería ni la arroje al fuego o al agua. Cualquiera de estas acciones podría provocar que la batería explotara o liberara sustancias químicas peligrosas.

1.2 Carga

Antes de utilizar el SPT220, deberá cargar COMPLETAMENTE la batería empleando el adaptador de CA durante al menos 3 horas con la unidad apagada.

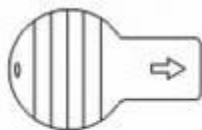
Indicador LED de estado de batería:

- LED rojo encendido indica que la batería se está cargando.
- LED rojo apagado indica que la batería está totalmente cargada.

1.3 Inserción de la tarjeta SIM

Introduzca una tarjeta SIM GSM válida en la ranura para tarjeta SIM situada en el lateral izquierdo del SPT220.

Utilice la herramienta de tarjeta SIM suministrada para empujar la tarjeta SIM hacia el interior de la ranura. La tarjeta SIM se bloqueará automáticamente en el interior del dispositivo



**Herramienta de inserción
de la tarjeta SIM**



Tarjeta SIM



2. Guía para el encendido

2.1 Encendido

2.1.1 Introduzca una tarjeta SIM GSM válida en la ranura para tarjeta SIM situada en el lateral izquierdo del SPT220. Utilice la herramienta suministrada para empujar la tarjeta SIM hacia el interior de la ranura.

2.1.2 Sitúe el SPT220 en un área abierta y mantenga pulsado el botón de alimentación (ON/OFF) durante 2 segundos para encenderlo.

2.1.3 La unidad tardará aproximadamente 30 segundos en conectar con la red GSM. Cuando el SPT220 haya conectado con la red GSM, el indicador luminoso de GSM parpadeará con brillo fuerte una vez por segundo. Mientras se realiza la búsqueda de la red GSM, el indicador luminoso parpadeará con brillo tenue una vez por segundo hasta que se establezca la señal GSM.

2.1.4 Mientras el dispositivo establece la conexión con la red GSM, también comenzará a establecer la conexión GPS. Mientras la unidad busca la conexión GPS, el indicador luminoso de GPS parpadeará una vez por segundo. Una vez que la unidad haya conectado con la señal GPS, el indicador luminoso de GPS se iluminará permanentemente.

2.1.5 Cuando la unidad haya conectado con GPS y GSM, estará lista para realizar el seguimiento.

2.2 Uso

2.2.1 Configuración de los usuarios autorizados

Tras la compra del SPT220, deberá configurar de inmediato el usuario o usuarios autorizados.

También se puede utilizar sin configurar usuarios autorizados.

Para configurarlos: Introduzca la tarjeta SIM en un teléfono móvil y establezca cuatro números como contactos en la Agenda. Guarde estos números en la tarjeta SIM (no en la memoria del teléfono móvil). Si guarda más de cuatro contactos, el SPT220 identificará los cuatro primeros números como usuarios autorizados.

2.2.2 Localización del SPT220

Cualquier usuario autorizado puede emplear su teléfono móvil para localizar el SPT220 simplemente llamando al número de teléfono de la tarjeta SIM instalada en el dispositivo.

Inmediatamente después de entrar en contacto con el SPT220, la llamada finaliza automáticamente y se devuelve un mensaje SMS con las coordenadas geográficas de la posición del SPT220 y la hora actual.

El mensaje SMS recibido será como el siguiente (“Lat” indica la latitud, “Long”, la longitud y “Batt”, el porcentaje de batería restante):

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>



Si un usuario no autorizado llama al SPT220, éste colgará y enviará un mensaje SMS con el texto **“You are not master!” (usted no es el usuario principal)**.

Si el SPT220 no recibe señal de GPS por cualquier motivo, el SPT220 enviará un mensaje SMS con la última información de ubicación disponible. Por ejemplo:-

Last Location (última ubicación)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Para ver la ubicación del dispositivo de seguimiento, puede introducir la información geográfica (Lat:22.654878 Long:114.049638) proporcionada en el SMS en nuestro sitio Web **<http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>**

Visualización de la posición del SPT220 en su teléfono móvil.

Para ver la posición del SPT220 en el teléfono móvil, necesitará un teléfono que permita conectar a Internet. Cuando reciba el mensaje SMS devuelto por el SPT220, simplemente haga clic en el URL incluido al final del mensaje. Si el teléfono permite conectar con Internet, se mostrará la posición del SPT220 en un mapa en la pantalla del teléfono móvil.

2.2.3 Función de límite GEO

La distancia de "límite" predeterminada es de 500 metros.

Para establecer el centro para el límite GEO:

1. Asegúrese de que el dispositivo de seguimiento está encendido y dispone de señales GPS y GSM.
2. Llame al SPT220 desde un número "autorizado".
3. Una vez que el SPT220 reciba una llamada, éste establecerá el centro con respecto al cual se calculará el límite.

Si el dispositivo de seguimiento se aleja más de 500 metros del centro, el SPT220 enviará a todos los usuarios autorizados un mensaje SMS con el siguiente contenido.

Warn!!!Out of fence! (advertencia: fuera del límite)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Para restablecer el centro del límite GEO, simplemente llame de nuevo al SPT220. Para desactivar la función GEO, simplemente apague el SPT220 y vuelva a encenderlo.

2.2.4 Advertencia de batería baja

Cuando la batería esté a bajo nivel, el SPT220 enviará un SMS a todos los usuarios autorizados.

Low battery!Please charge! (batería baja, recárguela)

Last Location: (última ubicación)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Aviso

3.1 Asegúrese de que la tarjeta SIM está dentro del SPT220 antes de encenderlo y no la extraiga mientras la unidad esté encendida.

3.2 Para sacar la tarjeta SIM correctamente: apague el SPT220 y utilice la herramienta suministrada: empuje un poco, tras lo cual la tarjeta SIM saldrá automáticamente.

3.3 Si no es posible contactar con el SPT220, ello puede deberse a una sobrecarga de la red móvil o a una cobertura GSM inadecuada, por lo que deberá volver a intentarlo más tarde.

3.4 La precisión de las coordenadas GPS puede verse afectada por las condiciones ambientales y la ubicación geográfica.

3.5 Tanto el hardware como el software pueden sufrir cambios sin previo aviso

3.6 Cree una copia de seguridad de los mensajes y contactos de la tarjeta SIM, ya que asumiremos responsabilidad alguna en el caso de que se produzca un pérdida de datos.

4. Preguntas frecuentes

(4.1) P: Cuando llamo al SPT220, no termina la llamada automáticamente ni devuelve la posición a través de SMS.

R: Compruebe que el ID de red del teléfono móvil utilizado no se haya ocultado. Asegúrese de que se haya desactivado cualquier código PIN o de seguridad.

Tenga en cuenta que es posible que tenga que colocar la tarjeta SIM en un teléfono móvil para cambiar la configuración.

(4.2) P: Cuando llamo al SPT220, transfiere mi llamada a un servicio de contestador y no devuelve la posición a través de SMS.

R: Compruebe que el servicio de contestador de la tarjeta SIM se haya desactivado (puede que tenga que ponerse en contacto con el operador de telefonía para desactivar esta función)

(4.3) P: Tras un período de tiempo, el LED de GPS no se ilumina.

R: Si no se ha entrado en contacto con el SPT220 durante 15 minutos, el LED de GPS se desactivará y el receptor de GPS entrará en modo de espera con el fin de ahorrar energía de la batería. Una vez que entre en contacto con el SPT220, se restablecerá la conexión GPS y se iluminará el LED de GPS.

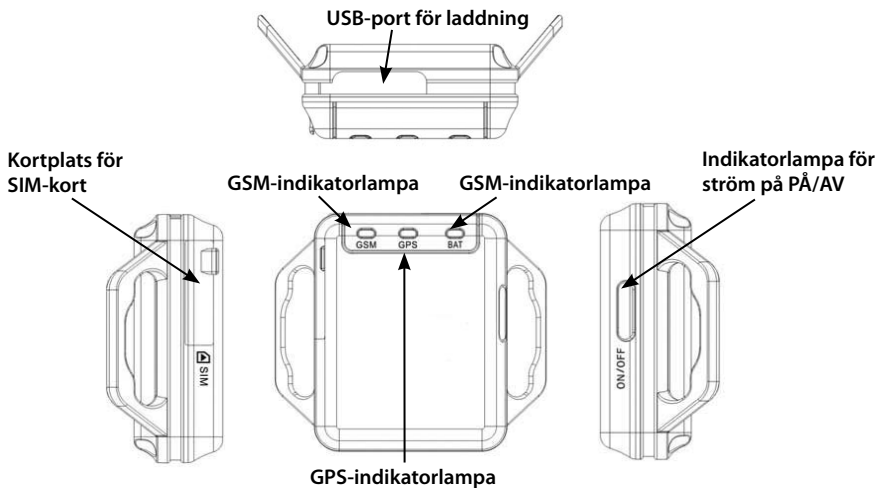
(4.4) P: ¿Puedo eliminar o cambiar los “usuarios autorizados”?

R: Para eliminar o cambiar los usuarios, deberá editar la lista de usuarios introduciendo la tarjeta SIM en un teléfono móvil con el fin de modificar o eliminar los contactos almacenados en la tarjeta SIM.

Bruksanvisning för spårningsenhet SPT220 (SE)

Innehåll

1. Ladda Snooper SPT220	
(1.1) Strömförsörjning	43
(1.2) Laddning	44
(1.3) Sätta in SIM-kortet	44
2 Startguide	
(2.1) Start	44
(2.2) Användning	46
3. Obs	48
4. Vanliga frågor	49



1. Ladda Snooper SPT220

Ladda upp SPT220 med den medföljande nätadaptorn innan du använder enheten för första gången.

1.1 Strömförsörjning

SPT220 kan drivas direkt med den medföljande laddaren eller med det inbyggda batteriet.

OBS. Batteriet får inte tas bort, punkteras eller skadas, och det får heller inte placeras i eld eller vatten. Batteriet kan spricka, explodera eller släppa ut farliga kemikalier.

1.2 Laddning

Innan du använder SPT220 måste du ladda batteriet HELT med nätadaptern i minst tre (3) timmar medan enheten är avstängd.

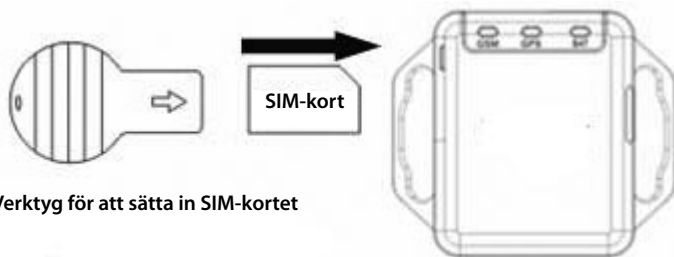
Lysdiod för batteristatus:

- När den röda lampan lyser betyder det att batteriet laddar.
- När den röda lampan släcks betyder det att batteriet är fulladdat.

1.3 Sätta in SIM-kortet

Sätt in ett giltigt GSM/SIM-kort på kortplatsen märkt "SIM Card" till vänster på SPT220

Använd SIM-kortverkyget för att trycka in SIM-kortet på plats. SIM-kortet låses automatiskt fast i enheten.



Verkyt för att sätta in SIM-kortet

2 Startguide

2.1 Starta enheten

2.1.1 Sätt in ett giltigt GSM/SIM-kort på kortplatsen märkt "SIM Card" till vänster på SPT220. Använd det medföljande verktyget för att trycka in SIM-kortet på kortplatsen.

2.1.2 Placera SPT220 på en öppen plats och tryck in POWER-knappen i två (2) sekunder för att starta SPT220.

2.1.3 Inom ungefär 30 sekunder bör enheten ha anslutit till GSM-nätverket. När SPT220 har anslutit till GSM-nätverket kommer GSM-indikatorn att blinka starkt varje sekund. Medan enheten söker efter GSM-nätverket kommer indikatorn att blinka svagt en gång i sekunden tills att GSM-signalen hittats.

2.1.4 Medan enheten upprättar anslutning med GSM-nätverket kommer den också att börja upprätta kontakt med GPS. Medan enheten söker efter GPS-signalen kommer GPS-indikatorn att blinka en gång varje sekund. När enheten hittat GPS-signalen kommer GPS-indikatorlampan att lysa fast.

2.1.5 När enheten anslutit till både GPS och GSM är enheten klar att börja spårningen.

2.2 Användning

2.2.1 Ange behöriga användare

När du köpt SPT220 bör du ange alla behöriga användare omedelbart.

Enheten kan också användas utan att några behöriga användare angivits.

Ange informationen så här: Sätt in SIM-kortet i en mobiltelefon och ange fyra nummer under Contacts (Kontaktpersoner) i Phonebook (katalogen). Spara dessa nummer på SIM-kortet (inte i mobiltelefonens minne). Om du sparar mer än fyra kontaktpersoner kommer SPT220 att identifiera de första fyra numren som behöriga användare.

2.2.2 Lokalisera SPT220

Alla behöriga användare kan lokalisera SPT220 genom att använda en mobil och ringa telefonnumret till SIM-kortet som sitter i spårningsenheten. När SPT220 kontaktats kommer samtalet automatiskt att avslutas och ett SMS-meddelande skickas tillbaka med de geografiska koordinaterna för position samt aktuell tidpunkt.

SMS-meddelandet som tas emot ser ut så här:

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>



Om en obehörig användare ringer upp SPT220. SPT220 kommer då att lägga på och skicka ett SMS-meddelande: **“You are not master!” (Du är obehörig!)**

Om SPT220 av någon anledning inte kan ta emot en GPS-signal kommer enheten att skicka ett SMS-meddelande med den senast kända platsen. Exempel:

Last Location (Senaste plats)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Om du vill visa spårningsenhetens plats kan du ange den geografiska informationen (Lat:22.654878 Long:114.049638) från SMS-meddelandet på vår webbplats **<http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>**

Visa positionen för SPT220 på mobiltelefonen.

Om du vill visa positionen för SPT220 på din mobiltelefon behöver du en kompatibel telefon med Internetanslutning. När du får SMS-meddelandet från SPT220 klickar du bara på webbadressen i slutet av meddelandet. Om telefonen har lämplig Internetanslutning så kommer positionen för SPT220 att visas på en karta på mobiltelefonens skärm.

2.2.3 GEO Fence (geografiskt stängsel)

Normalsträckan för det geografiska stängslet är 500 meter.

Gör så här för att ställa in centrumpunkt för GEO fence (geografiskt stängsel):

1. Kontrollera att spårningsenheten är på och att den har både GPS- och GSM-signal.
2. Ring upp SPT220 från ett behörigt nummer.
3. När SPT220 tar emot ett samtal kommer den aktuella platsen att anges som det geografiska stängslets centrumpunkt.

Om spårningsenheten flyttar sig mer än 500 meter från centrumpunkten kommer SPT220 att skicka ett SMS-meddelande till alla behöriga användare (innehåll nedan).

Warn!!! Out of fence!

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Om du behöver återställa centrumpunkten för det geografiska stängslet behöver du bara ringa upp SPT220 igen. Om du vill stänga av det geografiska stängslet stänger du helt enkelt av SPT220 och startar om den igen.

2.2.4 Varning för svagt batteri

När batteriet är svagt kommer SPT220 att skicka ett SMS-meddelande till alla behöriga användare.

Low battery! Please charge! (Ladda!)

Last Location: (Senaste plats:)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Obs

3.1 Kontrollera att SIM-kortet satts in i SPT220 innan du startar enheten, och ta inte ut SIM-kortet medan enheten är på.

3.2 Rätt sätt att ta ut SIM-kortet: stäng AV SPT220 och använd sedan det medföljande verktyget – tryck in en liten bit varefter SIM-kortet matas ut automatiskt.

3.3 Om det inte går att komma i kontakt med SPT220 kan detta bero på kraftig trafik i mobilnätet, eller otillräcklig GSM-täckning; försök i så fall senare.

3.4 GPS-koordinaternas noggrannhet kan påverkas av miljömässiga förhållanden och geografisk plats.

3.5 Maskinvara och program kan ändras utan föregående meddelande.

3.6 Glöm inte att säkerhetskopiera meddelanden och kontaktpersoner från ditt SIM-kort, eftersom vi inte kan acceptera något ansvar för några dataförluster.

4. Vanliga frågor

(4.1) F: När jag ringer till SPT220 avslutas samtalet inte automatiskt, och positionen skickas inte tillbaka via SMS.

S: Kontrollera att mobilens nätverks-ID inte har dolt nummer. Kontrollera att alla PIN-koder eller andra säkerhetskoder har avaktiverats.

Du kanske måste sätta in SIM-kortet i en mobiltelefon för att ändra dess inställningar.

(4.2) F: När jag ringer till SPT220 skickas mitt samtal vidare till en autosvarstjänst och positionen återsänds inte via SMS.

S: Kontrollera att autosvarstjänsten på SIM-kortet har stängts av (du kan behöva kontakta telebolaget för att stänga av den här funktionen)

(4.3) F: Lysdioden för GPS slocknar efter en stund.

S: Om du inte haft någon kontakt med SPT220 under 15 minuter kommer GPS-systemets lysdiod att slockna och GPS-mottagaren växlar till vänteläget för att spara energi. När du får kontakt med SPT220 kommer GPS-anslutningen att återställas och GPS-systemets lysdiod tänds på nytt.

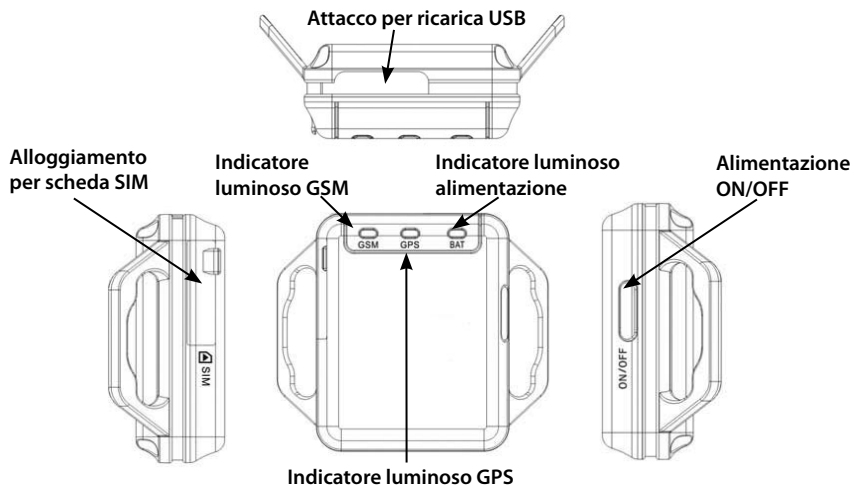
(4.4) F: Kan jag ta bort eller ändra behöriga användare?

S: För att ta bort eller redigera användare måste du redigera "User List" (Användarlista) genom att sätta in SIM-kortet i en mobiltelefon och redigera eller ta bort alla "Contacts" (Kontaktpersoner) som sparats på SIM-kortet.

Tracker SPT220 – Manuale d'uso (IT)

Sommario

1. Caricamento di Snooper SPT220	
(1.1) Alimentazione	51
(1.2) Caricamento	52
(1.3) Inserimento della scheda SIM	52
2. Guida all'avvio	
(2.1) Avvio	52
(2.2) Utilizzo del dispositivo	54
3. Avvertenze	56
4. Domande frequenti	57



1. Caricamento di Snoopers SPT220

La prima volta che si utilizza il dispositivo SPT220, assicurarsi che la batteria integrata sia stata caricata completamente mediante il caricabatteria fornito in dotazione.

1.1 Alimentazione

Il dispositivo SPT220 può essere alimentato direttamente mediante il caricatore fornito in dotazione o mediante la batteria integrata.

N.B.: non rimuovere, forare o danneggiare in alcun modo la batteria né gettarla nel fuoco o nell'acqua. La batteria potrebbe incendiarsi, esplodere o rilasciare sostanze tossiche pericolose.

1.2 Ricarica

Prima di utilizzare il dispositivo SPT220, caricare **COMPLETAMENTE** la batteria mediante l'adattatore CA per almeno 3 ore con il dispositivo spento.

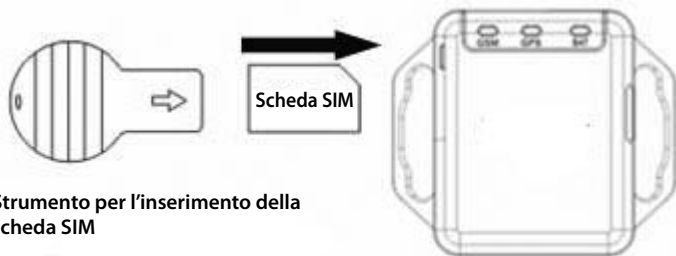
Indicatore dello stato di carica della batteria:

- Il LED rosso acceso indica che la batteria si sta caricando.
- Il LED rosso spento indica che la batteria è completamente carica.

1.3 Inserimento della scheda SIM

Inserire una scheda SIM GSM abilitata nell'apposito alloggiamento sulla parte sinistra del dispositivo SPT220.

Per inserire la scheda SIM nell'alloggiamento, utilizzare l'apposito strumento in dotazione. La scheda SIM si inserirà automaticamente.



2. Guida all'avvio

2.1 Avvio

2.1.1 Inserire una scheda SIM GSM abilitata nell'apposito alloggiamento sulla parte sinistra del dispositivo SPT220. Per inserire la scheda SIM nell'alloggiamento, utilizzare l'apposito strumento.

2.1.2 Collocare il dispositivo SPT220 in uno spazio aperto, quindi tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per avviare il dispositivo SPT220.

2.1.3 Nel giro di 30 secondi l'unità dovrebbe connettersi alla rete GSM. Non appena l'unità SPT220 si connette alla rete GSM, l'indicatore luminoso GSM inizia a lampeggiare una volta al secondo. Durante la ricerca della rete GSM, l'indicatore luminoso lampeggia solo debolmente una volta al secondo.

2.1.4 Mentre il dispositivo cerca di stabilire una connessione con la rete GSM, esso inizia a stabilire anche una connessione GPS. Durante la ricerca del segnale GPS, l'indicatore luminoso GPS lampeggia una volta al secondo. Una volta stabilita la connessione con il segnale GPS, il relativo indicatore resterà illuminato.

2.1.5 Quando l'unità è collegata sia al segnale GPS che alla rete GSM, è possibile iniziare la localizzazione.

2.2 Utilizzo del dispositivo

2.2.1 Configurazione degli utenti abilitati

Dopo l'acquisto del dispositivo SPT220, configurare immediatamente gli utenti abilitati. Il dispositivo può essere utilizzato anche senza aver configurato alcun utente abilitato.

Per eseguire la configurazione: inserire la scheda SIM in un telefono cellulare e configurare quattro numeri come Contatti nella Rubrica. Memorizzare i numeri nella scheda SIM (non nella memoria del telefono cellulare). Se si memorizzano più di quattro contatti, il dispositivo SPT220 identificherà i primi quattro numeri come utenti abilitati.

2.2.2 Localizzazione del dispositivo SPT220

Ciascun utente abilitato può localizzare la posizione del dispositivo SPT220 semplicemente chiamando il numero di telefono della scheda SIM inserita nel dispositivo con il proprio cellulare. Non appena il dispositivo SPT220 viene contattato, la chiamata si chiude automaticamente e si riceve un SMS contenente le coordinate geografiche del luogo in cui si trova il dispositivo SPT220 e l'ora attuale.



L'SMS ricevuto verrà visualizzato nel modo seguente:

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Se un utente non abilitato chiama il dispositivo SPT220, quest'ultimo riaggancia e invia il seguente messaggio SMS: **"You are not master!" (Non sei un utente abilitato!)**.

Qualora per qualsiasi motivo il dispositivo SPT220 non fosse in grado di ricevere un segnale GPS, il dispositivo SPT220 invierà un SMS contenente i dati dell'ultima ubicazione disponibile. Per esempio:

Last location (Ultima ubicazione)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Per visualizzare il luogo in cui si trova il tracker è possibile inserire le coordinate geografiche (Lat:22.654878 Long:114.049638) contenute nel messaggio SMS al

nostro sito Internet all'indirizzo: <http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>

Visualizzazione della posizione del dispositivo SPT220 sul cellulare

Per visualizzare la posizione del dispositivo SPT220 direttamente sul cellulare è necessario possedere un cellulare che consenta l'accesso a Internet. Una volta ricevuto l'SMS da parte del dispositivo SPT220, fare semplicemente clic sull'URL alla fine del messaggio. Se il telefono è abilitato alla connessione a Internet sarà possibile visualizzare l'ubicazione del dispositivo SPT220 su una mappa sullo schermo del cellulare.

2.2.3 Funzione Geo-Fence

La distanza Geo-Fence predefinita è di 500 metri.

Per impostare il centro della Geo-Fence:

1. Verificare che il tracker sia acceso e che siano presenti sia il segnale GPS che quello GSM.
2. Chiamare il dispositivo SPT220 da un numero abilitato.
3. Quando il dispositivo SPT220 riceve una chiamata, imposta il centro dell'area delimitata (Geo-Fence).

Se il tracker si sposta di oltre 500 metri dal centro, il dispositivo SPT220 invierà un messaggio SMS a tutti gli utenti abilitati, con il seguente contenuto:

Warn!!! (Attenzione!) Out of fence (Fuori dall'area delimitata!)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Per impostare di nuovo il centro della Geo-Fence, basta chiamare nuovamente il dispositivo SPT220. Per disattivare la funzione Geo-Fence, basta semplicemente spegnere e riaccendere il dispositivo SPT220.

2.2.4 Avviso di batteria in esaurimento

Quando la batteria è quasi scarica, il dispositivo SPT220 invierà automaticamente a tutti gli utenti abilitati il seguente SMS:

Low battery! Please charge! (Batteria quasi scarica. Ricaricare!)

Last location (Ultima ubicazione):

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Avvertenze

3.1 Verificare che la scheda SIM sia inserita all'interno del dispositivo SPT220 prima di accenderlo; non estrarre la scheda SIM mentre l'unità è accesa.

3.2 Per estrarre correttamente la scheda SIM, procedere in questo modo: spegnere il dispositivo SPT220, quindi premere leggermente servendosi dell'apposito strumento in dotazione. La scheda SIM sarà espulsa automaticamente.

3.3 Nel caso in cui non sia possibile contattare il dispositivo SPT220, ciò potrebbe essere dovuto a un eccessivo traffico sulla rete cellulare oppure a un'inadeguata copertura GSM. Si prega di riprovare più tardi.

3.4 La precisione delle coordinate GPS è soggetta all'influenza delle condizioni ambientali e della posizione geografica.

3.5 Hardware e software sono soggetti a modifica senza preavviso.

3.6 Effettuare il backup dei messaggi e contatti contenuti nella scheda SIM. Si declina ogni responsabilità per l'eventuale perdita di dati.

4. Domande frequenti

(4.1) D: Quando lo chiamo, il dispositivo SPT220 non termina automaticamente la chiamata e non restituisce l'ubicazione tramite SMS.

R: Verificare che l'ID del cellulare utilizzato non sia stato schermato. Verificare inoltre che eventuali codici PIN o di sicurezza siano stati disattivati.

Potrebbe essere necessario inserire la scheda SIM in un cellulare per modificare tali impostazioni.

(4.2) D: Quando lo chiamo, il dispositivo SPT220 trasferisce la mia chiamata a un servizio di risposta automatica e non restituisce l'ubicazione tramite SMS.

R: Verificare che il servizio di risposta automatica sia stato disattivato sulla carta SIM (per disattivare questa funzione, potrebbe essere necessario contattare il gestore di rete).

(4.3) D: Dopo un po' il LED GPS non si accende.

R: Se il dispositivo SPT220 non viene contattato per 15 minuti, il LED GPS si spegne e il ricevitore GPS passa alla modalità di standby al fine di evitare di consumare la batteria. Quando si contatta nuovamente il dispositivo SPT220, la connessione GPS viene ripristinata e il LED GPS si accende.

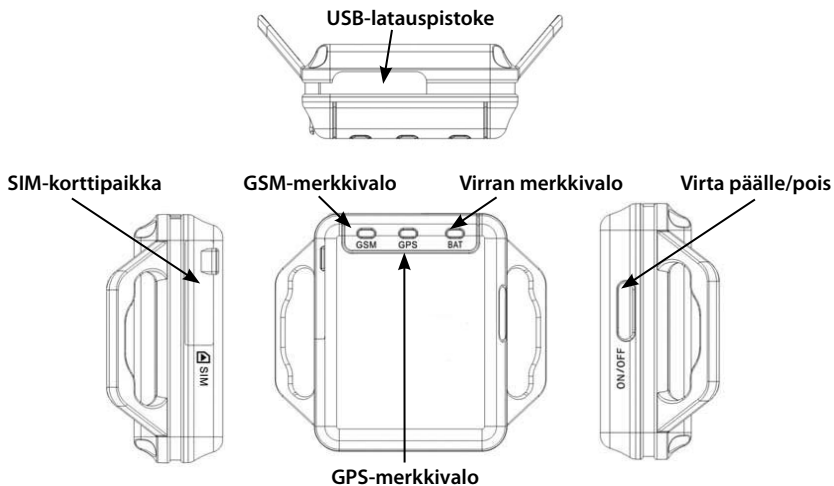
(4.4) D: È possibile eliminare o modificare gli utenti abilitati?

R: Per eliminare o modificare un utente, modificare l'apposito elenco utenti inserendo la scheda SIM in un telefono cellulare e procedendo all'eliminazione o alla modifica dei contatti memorizzati sulla scheda SIM.

SPT220-paikannin – Käyttöopas (FI)

Sisältö

1. Snooper SPT220:n lataaminen	
(1.1) Virta	59
(1.2) Lataaminen	60
(1.3) SIM-kortin laittaminen laitteeseen	60
2. Käytön aloittaminen	
(2.1) Käynnistäminen	60
(2.2) Käyttö	62
3. Huomautus	64
4. Usein kysytyjä kysymyksiä	65



1. Snooper SPT220:n lataaminen

Ennen kuin otat SPT220:n käyttöön, lataa sen sisäinen akku täyteen lataukseen mukana tulevaa verkkolaitetta käyttäen.

1.1 Virta

SPT220 ottaa käyttövirtansa joko sen mukana tulevasta verkkolaitteesta tai sisäänrakennetusta akusta.

Huom. Älä poista akkua, älä vahingoita sitä äläkä heitä akkua tuleen tai veteen. Akku saattaa väärin käsiteltynä avautua, räjähtää tai muutoin vapauttaa vaarallisia kemikaaleja.

1.2 Lataaminen

Ennen kuin otat SPT220:n käyttöön, sen sisäinen akku on ladattava TÄYTEEN lataukseen käyttäen mukana tulevaa vaihtovirtaverkkolaitetta. Akkua on ladattava ainakin 3 tunnin ajan laitteen ollessa sammutettuna.

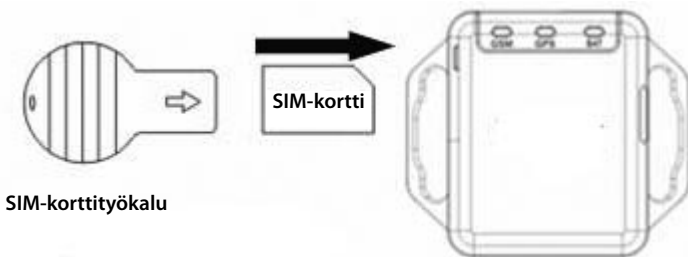
Akun LED-merkkivalo:

- Punainen valo tarkoittaa, että akku latautuu.
- Punaisen valon sammuminen tarkoittaa, että akku on täysin latautunut.

1.3 SIM-kortin laittaminen laitteeseen

Laita toimiva GSM-puhelimen SIM-kortti laitteen vasemmalla puolella olevaan SIM-korttipaikkaan.

Käytä laitteen mukana tulevaa SIM-korttityökalua painaaksesi SIM-kortin pohjaan asti. SIM-kortti lukittuu laitteeseen automaattisesti.



2. Käytön aloittaminen

2.1 Käynnistys

2.1.1 Laita toimiva GSM-puhelimen SIM-kortti laitteen vasemmalla puolella olevaan SIM-korttipaikkaan. Käytä laitteen mukana tulevaa työkalua painaaksesi SIM-kortin pohjaan asti.

2.1.2 Sijoita SPT220 avoimelle paikalle. Paina virtakytkin alas ja pidä sitä alhaalla 2 sekunnin ajan käynnistääksesi laitteen.

2.1.3 Laitteen tulisi saada yhteys GSM-verkkoon noin 30 sekunnin kuluessa. Kun laite on saanut yhteyden GSM-verkkoon, GSM-merkkivalo välkkyvä kirkkaana kerran sekunnissa. Kun laite ei ole vielä löytänyt GSM-verkkoa, merkkivalo välkähdyttää himmeänä kerran sekunnissa.

2.1.4 Samalla kun laite etsii GSM-verkkoa se yrittää saada myös GPS-yhteyden. Kun laite ei ole vielä löytänyt GPS-yhteyttä, GPS-merkkivalo välkähdyttää kerran sekunnissa. Kun laite on saanut yhteyden GPS-signaaliin, GPS-merkkivalo syttyy palamaan pysyvästi.

2.1.5 Kun sekä GPS- että GSM-yhteys on saatu, laite on valmis paikannuskäyttöön.

2.2 Käyttö

2.2.1 Sallittujen käyttäjien määrittäminen

Sallitut käyttäjät kannattaa määritellä heti ostettuasi SPT220:n.

Laitetta voidaan toki käyttää, vaikka sallittuja käyttäjiä ei olisi määritelty.

Tee näin: Laita SIM-kortti kännykkään ja määrittele neljä puhelinnumeroa yhteystiedoiksi osoitekirjaan. Tallenna nämä numerot SIM-kortin muistiin (ei kännykän omaan muistiin). Jos tallennettuja yhteystietoja on enemmän kuin neljä, SPT220 tulkitsee neljä ensimmäistä puhelinnumeroa sallituiksi käyttäjiksi.

2.2.2 SPT220:n paikantaminen

Kaikki sallitut käyttäjät saavat SPT220:n sijainnin selville soittamalla laitteeseen asennetun SIM-kortin numeroon kännykällään. SPT220 katkaisee puhelun automaattisesti ja vastaa siihen tekstiviestillä, joka sisältää laitteen sijaintikoordinaatit ja sen hetkisen kellonajan.

Tekstiviesti näyttää suunnilleen tältä:

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>



Jos luvaton käyttäjä yrittää soittaa laitteelle, SPT220 katkaisee puhelun ja vastaa viestillä: **“You are not master!”**

Jos SPT220 ei jostain syystä pysty vastaanottamaan GPS-signaalia, se lähettää viimeisen tunnetun sijainnin tiedot. Esimerkiksi:

Last Location (Viimeisin sijainti)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Saat paikantimen sijainnin selville syöttämällä tekstiviestissä olleet koordinaatit (Lat:22.654878 Long:114.049638) nettisivuillemme osoitteessa

<http://www.snooperneo.co.uk/Tracker.cfm>

SPT220:n sijainnin katsominen kännykälläsi.

Katsoaksesi SPT220:n sijainnin kännykälläsi tarvitset yhteensopivan puhelimen, jossa on internet-yhteys. Kun saat tekstiviestin paikantimelta, napsauta viestin perässä olevaa linkkiä. Jos puhelimesiasi on sopiva internet-yhteys, paikantimen sijainti näytetään kartalla kännykkäsi näytöllä.

2.2.3 Turva-alueen määrittely

Turva-alueen oletussäde on 500 metriä.

Voit asettaa turva-alueen keskipisteen näin:

1. Varmista, että paikannin on päällä ja yhteydessä sekä GPS- että GSM-signaaliin.
2. Soita SPT220:n numeroon 'sallitusta' puhelinnumerosta.
3. Kun SPT220 vastaanottaa puhelusi, se asettaa nykyisen sijaintinsa turva-alueen keskipisteeksi.

Jos paikannin siirtyy yli 500 metrin päähän turva-alueen keskipisteestä, SPT220 lähettää kaikille sallituille käyttäjille varoitusviestin, jonka sisältö on seuraava:

Warn!!! Out of fence! (Varoitus! Raja ylitetty!)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:6 22

Batt:90%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

Voit määritellä turva-alueen keskipisteen uudelleen soittamalla SPT220:lle uudestaan. Jos haluat poistaa turva-alue toiminnon käytöstä, kytke SPT220 pois päältä ja uudestaan päälle.

2.2.4 Akun loppumisen varoitus

Kun akun lataus alkaa loppua, paikannin lähettää varoitusviestin kaikille sallituille käyttäjille.

Low battery! Please charge! (Akku loppumassa! Lataa!)

Last Location: (Viimeisin sijainti)

Lat:22.5413

Long:114.0093

GPS:0 22

Batt:20%

<http://www.tracker2map.com/m/php?a=991249&b=1914345>

3. Huomautus

3.1 SIM-kortin on oltava SPT220:n sisällä ennen kuin kytket virran laitteeseen. Älä myöskään poista SIM-korttia laitteen ollessa kytkettynä päälle.

3.2 Näin poistat SIM-kortin oikein: kytkä SPT220 pois päältä. Käytä sen jälkeen laitteen mukana tulevaa työkalua painaaksesi SIM-korttia vähän sisäänpäin, jolloin SIM-kortti työntyy ulos.

3.3 Jos et saa yhteyttä SPT220-laitteeseen, ongelma voi johtua GSM-verkon ruuhkautumisesta tai kentän puuttumisesta. Yritä myöhemmin uudelleen.

3.4 Sääolosuhteet tai maantieteellinen sijainti saattavat vaikuttaa GPS-koordinaattien tarkkuuteen.

3.5 Laitteistoon tai ohjelmistoon voidaan tehdä muutoksia etukäteen ilmoittamatta.

3.6 Tee varmuuskopio SIM-korttisi tekstiviesteistä ja yhteystiedoista, sillä me emme vastaa mahdollisesti hävinneistä tiedoista.

4. Usein kysyttyjä kysymyksiä

(4.1) K: Kun soitan paikantimelle, se ei katkaise puhelua automaattisesti eikä lähetä sijainnin sisältävää tekstiviestiä.

V: Tarkista, että soittajan numeron näyttö ei ole estetty käyttämässäsi kännykässä. Tarkista myös, että mahdolliset PIN-koodit ja turvakoodit on kytketty pois päältä paikantimessa käytettävästä SIM-kortista. Huomaa, että sinun on laitettava SIM-kortti kännykkääsi voidaksesi muuttaa sen asetuksia.

(4.2) K: Kun soitan paikantimelle, se siirtää puheluni vastaajaan eikä lähetä sijainnin sisältävää tekstiviestiä.

V: Tarkista, että paikantimessa käytettävästä SIM-kortista on kytketty puhelinvastaaja pois päältä (joudut mahdollisesti ottamaan yhteyttä kännykkäoperaattoriisi saadaksesi vastaajan pois päältä).

(4.3) K: GPS-merkkivalo sammuu hetken kuluttua.

V: GPS-merkkivalo sammuu, jos SPT220-paikantimeen ei oteta yhteyttä 15 minuuttiin. Tällöin GPS-vastaanotin siirtyy valmiustilaan akun säästämiseksi. Kun soitat SPT220:lle, GPS-yhteys palautuu ja GPS-merkkivalo syttyy uudelleen.

(4.4) K: Miten voin poistaa tai muuttaa 'sallittuja käyttäjiä'?

V: Voit poistaa tai vaihtaa sallittuja käyttäjiä laittamalla SIM-kortin kännykkääsi ja muokkaamalla tai poistamalla sille tallennettuja yhteystietoja.



Performance Products Ltd
Clever House, Sarus Court, Manor Park, Runcorn WA7 1UL UK
www.snooper.eu